



**FACULTY OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES
SCHOOL OF LANGUAGES AND CULTURES**

**SPANISH PROGRAMME
SPAN 216 SPANISH LANGUAGE 2B**

TRIMESTER 2 2012
16 July to 17 November 2012

Trimester dates

Teaching dates: 16 July to 19 October 2012

Mid-trimester break: 27 August to 9 September 2012

Study week: 22–26 October 2012

Examination/Assessment Period: 26 October to 17 November 2012

Withdrawal dates

Information on withdrawals and refunds may be found at

<http://www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/withdrawalsrefunds.aspx>

Names and contact details

**Course Coordinator
and Lecturer:**

Dr Victoria Ríos Castaño
Office: vZ505
Phone: 463 5321
Email: victoria.rioscastano@vuw.ac.nz

Senior Tutor:

Teresa Neches
Office: vZ516
Phone: 463 6457
Email: teresa.neches@vuw.ac.nz

Tutors:

A/P Sarah Leggott
Office: vZ611
Phone: 463 5765
Email: sarah.leggott@vuw.ac.nz

Dr Miguel Arnedo-Gómez
Office: vZ501
Phone: 463 5602
Email miguel.arnedo-gomez@vuw.ac.nz

School Administrators:

Nina Cuccurullo
Office: vZ610
Phone: 463 5293
Email: nina.cuccurullo@vuw.ac.nz

Sarah Walton
Office: vZ610
Phone: 463 5318
Email: sarah.walton@vuw.ac.nz

SLC Office hours: 9.00am to 5.00pm Monday to Friday

Contact Person for Maori & Pasifika Students Dr Ross Woods
Office: vZ504
Phone: 463 5098
Email: ross.woods@vuw.ac.nz

Contact Person for Students with Disabilities: Dr Carolina Miranda
Office: vZ502
Phone: 463 5647
Email: carolina.miranda@vuw.ac.nz

Victoria Ríos Castaño is the Course Coordinator and Lecturer for SPAN 216. The tutorials and audio-visual classes will be taught by Miguel, Sarah, Teresa and Victoria. Staff are available for student consultation at times indicated on the doors of their offices.

Class times and locations

Lectures

Monday and Thursday 1.10pm - 2.00pm in MY (Murphy) LT220

Tutorials (Oral Classes)

Monday 10.00am - 10.50am in vZ (von Zedlitz) 515

OR Monday 2.10pm - 3.00pm in vZ (von Zedlitz) 510

OR Thursday 10.00am - 10.50am in vZ (von Zedlitz) 011

OR Thursday 2.10pm - 3.00pm in vZ (von Zedlitz) 515

Audiovisual Classes

Monday 11.00am - 11.50am in vZ (von Zedlitz) 103

OR Monday 12noon - 12.50pm in vZ (von Zedlitz) 510

OR Monday 3.10pm - 4.00pm in vZ (von Zedlitz) 510

OR Thursday 12noon - 12.50pm in vZ (von Zedlitz) 509

Please note that audiovisual and oral classes start in the **second** week of the trimester.

Students must choose oral and audiovisual class groups by signing up using the S-cubed system <https://signups.victoria.ac.nz>. You should remain in your allotted group for the whole course, unless a change is authorised by the Course Coordinator.

Teaching learning summary

This course is delivered through two lectures, one tutorial and one audiovisual class per week. The lectures will mainly cover grammatical aspects of the Spanish language and the development of written skills, such as written comprehension, translation of short and simple texts, and development of written expression at intermediate level in general. The tutorials will focus on the development of oral linguistic skills and the audiovisual classes will aim to develop listening comprehension skills. Both the tutorials and the audiovisual classes will require students' active participation in group exercises or activities.

Communication of additional information

The Spanish noticeboard is in the corridor outside the Spanish Seminar Room (vZ 515). Additional information or information on changes will be conveyed to students either via class, noticeboards, Blackboard, or email.

Course prescription

SPAN 216 further develops the language skills taught in SPAN 215. The teaching of the language is reinforced through written exercises, reading comprehension activities, set assignments and audio-visual work.

Course content

SPAN 216 is a second-trimester 20-point practical course in Spanish Language for intermediate level students which further develops the language skills taught in SPAN 215. The aim of the course is to improve students' competence in both spoken and written Spanish. The teaching of the language is reinforced through written exercises, reading comprehension activities and set assignments. Emphasis is placed on practical work and the development of communicative abilities through audiovisual activities.

Learning objectives

The objectives of the course are as follows. Upon completing the course successfully you will be able to:

- (i) understand Spanish spoken at reasonable speed by native speakers of both Peninsular and Latin American Spanish;
- (ii) read aloud in Spanish with reasonable accuracy and fluency;
- (iii) express ideas in written and spoken Spanish on a number of basic topics dealt with in class, showing that you have assimilated the rules of grammar and syntax, as well as much of the vocabulary, studied during the year;
- (iv) understand and translate sentences and passages of medium difficulty, on a wide range of topics, from English into Spanish and from Spanish into English.

Expected workload

The University Assessment Handbook has laid down guidelines as to the number of hours per week which students are expected to devote to a course in order to maintain satisfactory progress. Students enrolling in a 200-level one trimester 20-point course should work on average 13 hours per week including contact hours - i.e., in the case of SPAN 216, 9 hours of private study outside class time.

Readings

Essential texts:

M Bretz, T Dvorak, C Kirschner and R Branddorfer, *Pasajes: Lengua*, 7th edition (McGraw Hill, 2009). The textbook is accompanied by a workbook, and is available from VicBooks, Student Union Building.

All undergraduate textbooks and student notes will be sold from the Memorial Theatre foyer from 9–27 July 2012, while postgraduate textbooks and student notes will be available from the top floor of vicbooks in the Student Union Building, Kelburn Campus. After week two of the trimester all undergraduate textbooks and student notes will be sold from vicbooks on Level 4 of the Student Union Building.

Customers can order textbooks and student notes online at www.vicbooks.co.nz or can email an order or enquiry to enquiries@vicbooks.co.nz. Books can be couriered to customers or they can be picked up from nominated collection points at each campus. Customers will be contacted when they are available.

Opening hours are 8.00 am – 6.00 pm, Monday – Friday during term time (closing at 5.00 pm in the holidays). Phone: 463 5515.

Assessment requirements

Assessment for SPAN 216 is by in-term assessment, as follows:

- Written Test 1 (1 hour) 15%;
- Written Test 2 (1 hour) 25%;
- Audiovisual Test 1 (1 hour) 10%;

- Audiovisual Test 2 (1 hour) 10%;
- Written Assignment 15%;
- Tutorial Tests 10%;
- Final Oral Test 15%.

The relevant dates for the pieces of assessed work are detailed in the Course Programme.

The written assignment, tests tutorial tests measure students' competency in objectives (iii) and (iv). The audiovisual tests relate to objective (i). The oral test relates to objectives (i), (ii) and (iii).

Penalties

The due dates for the assignments given in the Course Programme must be adhered to. Although work may be accepted late in special circumstances, the Course Coordinator should always be contacted on or before the due dates if there is a problem. The penalty for work presented late without prior approval is a 5% deduction per day. In addition, please note that up to a maximum of 5% may be deducted for poorly presented assignments. Please note that no work for assessment will be accepted after 26 October.

The dates of the tests given in the Course Programme must be adhered to. You should always sit a test if possible, obtaining a medical certificate if you wish to claim impairment. If it is quite impossible to sit a test, for severe medical or personal or family reasons, you should notify the Course Coordinator before the test, or to get a friend or family member to do so on your behalf. Only in cases of severe illness or other exceptionally difficult circumstances, which must normally be documented, can the Programme consider allowing students to sit a test at a different time from that indicated.

Mandatory course requirements

In order to pass SPAN 216, students are required to do the following, unless specific exemptions have been agreed to:

- (i) sit the written tests on the date indicated;
- (ii) complete the written assignment by the due date;
- (iii) sit the audiovisual tests on the dates indicated;
- (iv) attend the oral test at the appointed time.

Note that the tutorial tests are not mandatory course requirements but they are worth 10% of the overall grade.

Presentation of assignments

Tidy presentation of assignments is essential. Work may be typed or neatly handwritten. Crossings-out indicate that a piece of work is still at draft stage. Allow space for corrections: leave a 4-centimetre margin and write on alternate lines (double space if typing). Do not write in pencil. Please note that up to a maximum of 5% may be deducted for poorly presented assignments. All assignments must include a cover sheet either supplied or available from SLC Reception. Assignments are to be handed in to the Spanish assignment slot located to the left of the SLC Reception area on the 6th floor of von Zedlitz.

Class representative

In the second week of lectures, staff will facilitate the election of a class representative. Student representatives are a valuable means of communication between teaching staff and students. In addition students can approach any member of staff individually to talk about the course as a whole, any particular aspect of it, or their own individual progress. Class reps will attend a meeting with the Head of School to discuss how your courses are going and to raise any concerns or suggestions that they may have.

At the end of the course students may be asked to fill out questionnaires prepared by the University's Teaching and Development Centre. These questionnaires relate either to the course, or to an individual lecturer's contribution. They are an important part of the University's accountability process, and the

results are helpful in the University's attempts to maintain and raise the standards of the education it offers.

Student club

All students of Spanish are encouraged to join the Spanish Club and to participate in the social and cultural events organised.

Language Learning Centre (LLC)

Location: Level 0, von Zedlitz Building

Do you want to...

- ...further improve your language skills outside of class time?
- ...access digital material for your course?
- ...watch the latest foreign language movies or television between classes?
- ...use exciting software tools to practice reading, writing, listening, and speaking?
- ...get together with your classmates and practise conversation in a foreign language?
- ...become a language buddy?
- ...learn about useful tips and strategies that can help you with your language learning?

Then visit us and immerse yourself in the language of your choice in a friendly and supportive environment. For opening hours, upcoming events, and useful external links, check out our website:

www.victoria.ac.nz/llc.

Academic integrity and plagiarism

Academic integrity means that university staff and students, in their teaching and learning are expected to treat others honestly, fairly and with respect at all times. It is not acceptable to mistreat academic, intellectual or creative work that has been done by other people by representing it as your own original work.

Academic integrity is important because it is the core value on which the University's learning, teaching and research activities are based. Victoria University's reputation for academic integrity adds value to your qualification.

The University defines plagiarism as presenting someone else's work as if it were your own, whether you mean to or not. 'Someone else's work' means anything that is not your own idea. Even if it is presented in your own style, you must acknowledge your sources fully and appropriately. This includes:

- Material from books, journals or any other printed source
- The work of other students or staff
- Information from the internet
- Software programs and other electronic material
- Designs and ideas
- The organisation or structuring of any such material

Find out more about plagiarism, how to avoid it and penalties, on the University's website:

<http://www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism.aspx>

Where to find more detailed information

Find key dates, explanations of grades and other useful information at www.victoria.ac.nz/home/study.

Find out how academic progress is monitored and how enrolment can be restricted at

<http://www.victoria.ac.nz/home/study/academic-progress.aspx>.

Most statutes and policies are available at www.victoria.ac.nz/home/about/policy, except qualification statutes, which are available via the *Calendar* webpage at www.victoria.ac.nz/home/study/calendar.aspx (See Section C).

Other useful information for students may be found at the Academic Office website, at www.victoria.ac.nz/home/about_victoria/avcademic.

Second Life Romance Languages Pilot Project

Interested students can apply to be part of the SecondLife Romance Languages Pilot Project. A pilot group of students from French 216, Italian 115 and Spanish 216 (max 5 students each) will supplement their regular in-class language study and prepare for their oral presentations using Second Life resources. They will meet with their tutors (trained by Edith Paillat from the Language Learning Centre [LLC]) once a week for an extra one hour per group (over and above their usual class times) in the LLC to learn how to use the basic tools and software, and to be guided through the virtual worlds relevant to their languages in order to foster engaging interactive learning. Edith and the tutors will also introduce students to the key online operatives for Paris, Turin/Venice and Barcelona/Mexico/Machu Picchu (the virtual cities which replicate Real Life cities) and will assist the students “in world”.

By the end of the course, the students involved will have acquired:

- a sense of belonging to an international community of language-users
- a greater contextual understanding of the cultural and social dimensions of language-learning and an ability to relate their language learning to their own specific interests and experiences
- resources that enable them to extend their language-learning and cultural experience beyond the framework provided by the course itself (training students in self-learning, one of the goals of the BA)
- technological expertise related to virtual worlds

Interested students should contact Victoria Rios Castano at victoria.rioscastano@vuw.ac.nz by Wednesday 18 July.

Course programme

<u>Week</u>	<u>Date</u>	<u>Pasajes</u>	<u>Class</u>	<u>Topic</u>	<u>Work for Assessment</u>
1	July 16	Capítulo 7	Lecture 1	Introduction to the course. Review of the preterite and of the uses of the subjunctive.	
		Capítulo 7	Lecture 2	The past subjunctive: concept and forms.	
2	July 23	Capítulo 7	Lecture 1	The past subjunctive.	Tutorial Test 1.
		Capítulo 7	Lecture 2	Use of subjunctive and indicative in adverbial clauses.	
3	July 30	Capítulo 8	Lecture 1	The subjunctive in adverbial clauses.	Tutorial Test 2.
		Capítulo 8	Lecture 2	<i>Por and para; acentuación.</i>	
4	August 6	Capítulo 8	Lecture 1	The process <i>se</i> (reflexive and process verbs).	
		Capítulo 8	Lecture 2	Test 1.	Written Test 1: Thursday August 9. In the scheduled lecture hour.
5	August 13	Capítulo 9	Lecture 1	Review of the subjunctive.	Tutorial Test 3.
		Capítulo 9	Lecture 2	The passive voice. Resultant state or condition versus passive voice.	
6	August 20	Capítulo 9	Lecture 1	No fault <i>se</i> constructions; <i>a</i> and <i>en</i> .	

		Capítulo 9	Lecture 2	Review of the test. How to improve.	AV Test 1: In your scheduled AV class.
MID-TRIMESTER BREAK (27 August to 9 September 2012)					
7	September 10	Capítulo 10	Lecture 1	Future and conditional tenses; review of <i>a</i> and <i>en</i> .	
		Capítulo 10	Lecture 2	If clauses with simple tenses.	
8	September 17	Capítulo 10	Lecture 1	Comparisons.	Tutorial Test 4.
		Capítulo 10	Lecture 2	Irregular comparative forms and superlatives.	
9	September 24	Capítulo 11	Lecture 1	The perfect indicative.	
		Capítulo 11	Lecture 2	The perfect indicative (continuation).	
10	October 1	Capítulo 11	Lecture 1	The perfect subjunctive .	Submit Written Assignment. Due Thursday October 4, 4pm.
		Capítulo 12	Lecture 2	The sequence of tenses.	
11	October 8	Capítulo 12	Lecture 1	Progressive forms. The gerund. Restrictions in the use of the –ndo form.	Tutorial Test 5.
		Capítulo 12	Lecture 2	Revision.	AV Test 2: In your scheduled AV Class.
12	October 15		Lecture 1 Lecture 2	Revision Test 2.	Written Test 2. Thursday October 18. In the scheduled lecture hour. Final oral test: Date and time to be advised.